

名

園

滄

桑

張國柱

——頤和園與圓明園

宏偉壯麗舉世無雙

頤和園爲故都北平五大名園之一，在北平西北萬壽山麓，距西直門約二十華里。清光緒十四年，耗原爲籌建海軍經費二萬萬兩，就萬壽山一帶的清漪園、惠山園與大報恩寺及昆明湖改建而成；爲慈禧太后頤養享樂之所。

王樹枏題頤和園詩云：

「太行西來山鬱盤，萬峰拱立羣朝天。」

烟岑迤邐落平地，崛起萬壽之孤山。蒸雲高護長生殿，小住園林侍清宴。

垂簾萬國祝昇平，何事窮兵誇海戰。別館離宮次第開，排雲大殿高崔巍。

諸天蓮座奉王母，曠如翠水環瑤臺。春暉爛照通陽觀，十絕靈幡花片片。九重高拱鏡香堂，翠柏蒼松天隱現。明湖風細平無波，長橋十里臘脂河。早朝宣寵千官靜，子夜傳來四季歌。玉瀾室外春無價，鶴仙鵝館多清暇。可憐寂寞兔兒山，恨紫愁紅坐狼藉。一朝更出倉皇，千隊黃巾更嘯張。」

靈臺廻合紫閣接天

天外九門司虎豹，夢中萬瓦飛鸞鳶。
景興重返迎春院，十載流光去如電。

烏號夜泣鼎湖龍，碧海黃埃驚世變。
眼闚蕩蕩天門開，時有窮窗方朔來。

湖山不解興亡恨，偶向昆明話劫灰。
我觀此園長太息，石舫銅亭心歷歷。
更聞宮監說開元，千揮老淚青衫濕。」

(註：第二十三句之兔兒山，爲光緒囚居之地，岑寂無聊以養兔解悶。)

地，岑寂無聊以養兔解悶。」

園之北部爲萬壽山，南部爲昆明湖。萬壽山原名瓊山，明代弘治七年，助聖夫人羅氏建圓靜寺於山之陽；清高宗乾隆十五年爲慶祝孝聖太后六秩壽辰，改建大報恩延壽寺，改名爲萬壽山。

聞名的佛香閣、銅亭、排雲殿等皆爲此時所修；園佔面積十八華里。昆明湖原名西湖，土名大泊湖，亦於乾隆十八年重加疏濬，而改今名。水源發於玉泉山東；面積十四方里，有水門與旱門十一座。

(即山之東部) 內重要建築：進門有楹仁壽殿，原名勤政殿，乾隆與慈禧太后在此駐蹕時，皆於此聽政；北有德和園，園內有戲臺，名頤樂殿，爲帝后觀劇之所；稍西爲玉瀾堂、宜芸館，瀕湖有藕香榭、夕佳樓；再西爲樂壽宮，係慈禧太后起居殿，兩殿分列，以青銅鑄之龍、鳳、麒麟、鶴、缸與鼎等十二具。前山重要建設有：排雲門一前有走廊，後有排雲殿，慈禧太后駐蹕時，遇有慶典，即在此受賀；其上爲佛香閣與衆香界，爲頤和園中最高建築物，乃慈禧太后禮佛之所。後山有琉璃多寶塔與無數之閣軒，如景福閣、涵遠堂、知春堂、就雲樓等，多爲乾隆時所建；其中以諧趣園、德和園最爲雅緻。

園之南部，自樂壽堂往西循長廊，廊東起邀月門，西止石丈亭，凡二百七十三間，排雲殿居中；東有留佳亭、對鷗舫、寄瀾亭；西有秋水亭、魚藻軒等；山半有含新亭、養雲軒、福蔭軒、無盡意軒、圓朗齋、寫秋軒、重翠亭、介壽堂等，均光緒年間修建。排雲殿爲全園最勝處，前有牌樓，甚爲宏壯；殿爲圓靜寺遺址，殿後拾級而上爲佛香閣，閣東稍下爲轉輪藏，閣西稍下爲寶

中雲閣，內有銅鑄佛像，昔爲朔望喇嘛唪經之所。

外山之西部，有清華軒、邵窓雲、松巢貴、壽無極等；又西爲聽鶯館，內有戲臺、二層館（昔爲妃嬪住所）。

北爲畫中遊、湖山真意，又西臨湖爲石丈亭，亭外屹立於水中者爲石舫，游船集於此處，寄瀾堂、臨河殿、延賞樓、小有天等。又西行有通若橋，過橋爲迎旭樓、澄懷閣。

此外，萬壽山北面最高處尚有智慧海，在佛香閣上，右爲雲會寺，左爲香巖宗印閣、須彌靈境、蘇州街、善現寺。東爲花承閣，西爲香嵒堂、清可軒、暖春園、味閒齋。臨河爲綺望軒，軒下有石洞，均乾隆時建。山之四週景物大致如此。

昆明湖輕舟泛明月

昆明湖可分爲兩部以譚，湖之東部，自元代名臣耶律楚材墓起，沿堤通文昌閣，閣三層，中層有文昌像。傍湖水中有知春亭，有板橋可通。南行有一大銅牛，峙立堤畔。堤通十七孔橋，過橋至涵虛堂、月波樓、鑑遠堂三處，均在湖心。再南爲鳳凰墩、繡漪橋，是爲東南部。湖之西北部，迤西傍湖爲暢觀堂。西湖心有治鏡閣，閣原爲三層，閣下爲圓城，今已頽圮，祇餘圓城舊基。渡湖爲玉帶橋。北沿堤曰幽風橋，昔名桑苧界最爲美觀。

明朝馬汝驥詠西湖（卽今之昆明湖）詩：

「珠林翠閣倚長湖，倒映西山入畫圖。若得

輕舟泛明月，風流還似剡溪無。」

明代王直西湖詩：

「玉泉東匯浸平沙，八月芙蓉尚有花。曲島下通蛟友室，晴波深映梵王家。」

於天光雲影中，與丹樓珠塔相映，誠爲勝絕。」

三山形勝林泉生色

北平西北郊，太行山列峙如屏障，據劉侗「提上蓮雲枕稻熟，江南風物未宜誇。」

頤和園全部綜計周長十六華里有半，全園山佔五分之一，水佔五分之四，而以山爲中心。園

內湖山殿閣建築之宏偉精壯，與其外圍環境之明麗雅秀，中外名園無與倫比。中華民國三年，清

華北後，由北平市政府接收，特設事務所專事管

理。

長艇綿亘深秀葱蘚

圓明園遺址，在北平西山，頤和園西北約兩里之海淀地區。金史地理志：「中都宛平縣，遼開泰二年（公元一〇二三年），建有玉泉山行宮，又金世宗（完顏雍）紀：大定二十六年（公元一一八六年），香山寺成，幸其寺，賜名『大永安寺』，給田二千畝，錢二萬貫。元史仁宗（愛育黎拔力八達）紀：皇慶元年（公元一三二二年）四月，修香山永安寺，給錢萬貫。據蔣一葵謂：「長艇綿亘，深秀葱蘚，曰：『海淀』。再向西北，有三山，曰：「龔山」，曰：「玉泉」，制各異。繡漪與玉帶兩橋，均爲穹形。十七孔橋

，登龍舟，后妃御皆從。先期水衝於下流閉水，湖水與岸平，碧波盪漾，一望十里。……是時鶴青雀，首尾相銜，宛然江南風景。」「帝京事物略」紀三山勝概甚詳，茲節述如後：「龔山距阜城門二十餘里，步過山前小橋，向南行，見有人家傍山臨湖而居，水田棋布。山上一老寺，額曰：「圓靜」，乃明弘治七年，助聖夫人羅氏所建。山下數十武，有元臣耶律楚材墓。墓前有祠，有石表、石碣，更有石馬、石虎。」

「玉泉山在萬壽山之西，金章宗於山麓建泉苑行宮，元世祖建昭化寺，明英宗建上、下花嚴寺。清聖祖康熙十九年，改建澄心園（後改名靜明園）。清高宗乾隆時，增建閣多處；嗣復重加修葺，完成靜明園十六景。」

「香山在宛平縣西北，金代李晏有碑略云：『西山蒼蒼，上千雲霄，重岡疊翠，來朝王闕。』屬，分紅布綠，香風十里。沙禽水鳥，出沒隱現

中有古佛寺，曰香山，有泉出自山腹，下注溪谷，亦號小清涼，溪上有橋，過橋後，高樓斯起，樓上有臺，平看香山，俯視玉泉，……園中水程十數里。……」

「三山園林之建，自遼金元以至明朝，除皇室外，明代太僕寺卿米萬鍾曾建勺園，園中邱壑亭臺，錯綜列構，湖中多蓮，蓮皆白色。武定侯李偉建清華園於海淀丹稜片一帶，更爲林泉生色，園周長十里，正中爲挹海棠，堂北有亭，進入亭中，一望皆牡丹與芍藥，牡丹以千計，芍藥以萬計，直瀕於水而止。至水邊向西，有飛橋，橋下，金鯉長者五尺，四望皆荷蕖，山水之際，樹數可八、九。樓臺一帶，覆者皆柳，肅者皆松，列者皆槐。」

由此觀之，則三山之形勝，與夫米、李兩園所以點綴林泉，而負聲名之盛者可以想見。

米李二園構成別墅

滿清入主中原，靖餘氛，掃流寇，於馬上得天下，習爲簡樸，只知以騎射爲務，園林之樂，非所素耽。而軍事倥偬，更無暇於遊豫。只修熱河避暑山莊，及南澗海子（今北平市附近之南苑），爲遊獵較射及避暑之所而已。清世祖順治十三年，詔令玉泉山與南澗海子並隸奉宸院，定名澄心園，亦不過偶一遊幸耳。至聖祖康熙十四年（公元一六七五年），帝幸玉泉山觀禾，自是康熙始常駐蹕西山，以資遊憩。厥後，三藩平定，海內昇平，兩度南巡，樂江南湖山之美，乃就清華園故址，飭內廷修葺，構爲別墅，內侍官葉

陶（字金城，青浦人）奉命設計監造，命名「暢春園」，以爲避暑聽政之所。並奉皇太后頤養遊息其間。又明代米萬鍾所建勺園，米氏死後，即葬於園內；迨暢春園建成，米氏後人以逼近御園，諸多不便，欲遷葬，康熙知之，命弗遷，仍許歲時掃祭。

乾隆更於香山古佛寺側建「靜宜園行宮」，點綴景物，各臻其勝，且改「澄心」爲「靜明」，與「暢春」、「靜宜」鼎足並峙。熙春盛暑，大都駐蹕其間，開有清一代園居之例。乾隆有靜宜園二十八景詩傳於世。

游浴適宜萬象畢呈

圓明園在暢春園北，爲清世宗雍正蒞邸賈園，康熙四十八年（一七〇九）建。雍正三年（一七二五）復加修葺增建。據雍正御製「圓明園記」所載：「亭臺邱壑，悉仍舊觀，惟建設軒墀，分列朝署，構殿於園之南，御以聽政，……園之中，或闢田廬，或營蔬圃，平原廡廡，嘉穎穰穰，若乃林光晴霽，池影清明，淨練不波，遙峯入鏡，朝暉夕月，映碧涵虛。……春秋佳日，景物芳鮮，禽奏和聲，花凝露，……仰視俯察，游浴適宜，萬象畢呈，心神怡曠。……」

園中景物匾額，經雍正御題者，如正大光明殿、洞明堂、出入賢良門、親政親賢殿、九洲清晏殿、天然圖畫樓、朗吟閣、竹深荷淨額（蓮風竹露）、碧桐書院、慈雲普護殿、龍王殿額（如祈應禱）、關帝殿額（昭明宇宙）、上下天光樓右之六方亭額（飲和）、平安院、杏花春館

、知魚亭、雙佳齋、茂育齋、靜通齋、萬方安和殿、壺中天、壺中日月長、天然佳妙、洞天日月多佳景、小隱樓遲亭、清秀亭、清會亭、桃花塢、清水濯纓、桃源深處、紫碧山房、引溪亭、彝房書院、問津、日天琳宇中前樓（極樂世界），及西前樓（一天喜色）、多稼軒、怡情悅目、稻香亭、溪山不盡、蘭溪隱玉、釣魚磯、印月池、知耕織、灌鱗沼、貴織山堂、水木明瑟額（一溪清水引風涼）、香雪廊、臨泉亭、池水共心月同明、魚躍鳶飛、鋪翠環流樓、傳妙室、多子亭、西峯秀色、含韻齋、一堂和氣、自得軒、四宜書屋、深柳讀書堂、溪月松風、平湖秋月、神州三島、日日平安報好音、瀛海仙山、接翠山房、攬翠亭、廣育宮中碧霞元君殿額（恩光仁照）、西山入畫、湖山在望、佳半水、洞裏長春、雙鶴齋、採芝徑、天真可佳樓、芟荷深處、影山樓、環秀山房、臨湖樓、日永堂、壽國壽民殿、仁慈普福宮、前垂天祝、中天景物、後天不老、如意館等，則不下八九十座之多。

邱壑幽深草木清佳

乾隆卽位，仍循舊制，居園聽政，而以暢春園奉皇太后，「養吉齋叢錄」謂：「每歲新韶，先奉太后至御園遊賞，節事畢，而還前園。及冬，則大駕先返禁城，長至節屆，方奉太后還宮。」園中景物建築，多所增益，規模之宏敞，邱壑之幽深，風土草木之清佳，高樓邃室之備具，可稱覩止。當時物阜年豐，庫藏殷實，爲有清全盛時期，乾隆以好大喜功之主，廣其園囿之勝，固

中
外
雜
誌

其所宜。

乾隆九年（一七四四），圓明園依熱河避暑山莊三十六景四字題額之例，區分為四十景，此四十景中，凡無雍正御題者似皆增建於數年間，茲酌選乾隆御製圓明園詠圖詞前小引內之二十二景，錄以爲例：

（一）「正大光明」：園南出，入賢良門內

，爲正衙，不雕不繪，得松軒茅殿意。屋後峭石壁立，玉筍嶙峋，前庭虛敞。四望牆外，林木陰湛，花時霏紅疊紫，層映無際。

（二）「親政賢」：正大光明之東，爲勤政殿，……又東爲保和、太和、秀石名葩，庭軒明敞，觀閣相交，林徑四達。

（三）「九洲清宴」：正大光明直北，爲幾餘遊息之所，鱗瓦參差，前臨巨湖，渟泓演漾，周圍支汊縱橫，旁達諸勝，彷彿潯陽九派。最宜嘯咏。

（四）「鍾月開雲」：殿以香楠木爲材，覆以色瓦，煥若金碧，前植牡丹數百本，後列古松青青。環以雜卉名葩，當暮春婉婉，首夏清和，最宜嘯咏。

（五）「天然圖畫」：庭前修竹萬竿，與雙桐相映，風枝露梢，綠滿襟袖。西爲高樓，折而南，翼以重榭，遠近勝概，歷歷奔赴，殆非荆闢筆墨所能到。

（六）「碧桐書院」：前接平橋，環以帶水庭左右修梧數木，綠蔭張蓋，如置身清涼國土，每遇雨聲疏滴，尤足動我詩情。

（七）「慈雲普護」：一徑界重湖間，藤花垂架，風姑當風，有樓三層，刻漏鐘表在焉。殿

供觀音大士，其旁爲道士廬，宛然天臺石橋幽致。

（八）「上下天光」：垂虹駕湖，蜿蜒百尺，修欄夾翼，中爲廣亭，縠紋倒影，滉漾楣檻間，凌空俯瞰，一碧千頃，不盡胸吞雲夢。

（九）「杏花春館」：由山亭迤邐而入，矮屋疏籬，東西參錯，環植文杏，春深花發，爛然如霞。前闢小圃，雜蒔疏蘚，識野田村落景象。

武陵春色山長水長

（十）「坦蕩蕩蕩」：鑿池爲魚樂園，池周舍下，錦鱗數千頭，唼唼撥刺於芳風藻雨間，回環泳游，悠然自得。

（十一）「茹古涵今」：長春仙館之北，嘉樹叢升，生香勃勃，繚以曲垣，綴以周廊，邃館明窗，牙籤萬軸。

（十二）「長春仙館」：循壽山口西入，屋宇深邃，重廊曲檻，逶迤相接，庭徑有梧、有石，堪供小憩。

（十三）「萬方安和」：水心架構，影作卍字，約略相通，遙望彼岸奇花，結若綺繡。每值高秋月夜，沆瀣澄空，園靈在鏡。

（十四）「武陵春色」：循溪流而北，複谷環抱，山桃萬株，參錯林麓間，落英繽紛，浮出水面，或朝暉夕陽，光炫綺樹，酣雪烘霞，莫可名狀。

（十五）「山長水長」：在園之西南隅，地勢平行，構重樓數楹，每一臨瞰，遠岫堆雲，近郊錯繡，曠如也。

（十六）「月地雲居」：琳宮一區，背山臨流，松色翠密，與紅牆相映，結構嚴壘，悲壇其

中，魚鷀齊鳴，風旛交動。

（十七）「鴻慈永佑」：苑西北，地最爽垲，爰建殿寢，敬奉皇考皇祖神御，以申罔極之懷。堂廡崇閑，朔望展禮。周垣喬松偃蓋，鬱翠千霄，望之起敬起愛。

澹泊寧靜映水蘭香

（十八）「棄芳書院」：階除閒敞，草卉叢秀，東偏學月牙形，構小齋數椽，旁列虛亭，奇石負土爭出，穴洞含牙，翠蔓蒙絡，可攀捫而上。

（十九）「日天琳宇」：紫微丹地中立一化城，截斷紅塵，覺同此山光水色，一時盡演圓音矣。修修釋了，渺渺禪棲，踏着門庭，卽此是普賢願海。

（二十）「澹泊寧靜」：仿田字爲房，密室周遮，塵氣不到，此外槐陰花蔓，延青綵紫，風水淪漣，蒹葭蒼瑟，澹泊相遭。

（二十一）「映水蘭香」：在澹泊寧靜稍西

，屋旁竹支交陰，修然遠俗，前有水田數棱，縱橫綠陰之外，適涼風乍來，稻香徐引，八百鼻功德，茲爲第一。

（二十二）「水木明瑟」：用泰水法，引入室中，以轉風扇。泠泠瑟瑟，非絲非竹，天籟遙聞，林光愈生靜綠。酈道元云：「竹柏之懷，與神心妙達，智仁之性，共山水交深。」茲境有焉。

圓明園北部有義大利式建築，樓臺俱係極精緻之白大理石雕刻，乃羅馬式。樓前林木密布，

名曰：「萬花陣」。小道偏植短松，走入松叢，往往對面看不見人，恍入八陣圖。萬花陣東，另

有白大理石所築之洋樓，呈工字形，名「海源堂」，堂前有噴水池。海源堂東，建有「遠瀛觀」，觀之內外，石刻雕繪，皆為西洋風格，建於乾隆十二年（公元一七四七年），據傳義大利教士兼名畫家郎世寧參預工事。

四方多故漸形衰微

乾隆十五年（公元一七五〇年），為慶祝皇太后六秩萬壽，在甕山建大報恩延壽寺，並將甕山改名為萬壽山，復疏導玉泉諸流匯於西湖，命名為昆明湖。仿閩、粵巡洋之制，以命福建省千總來京教演水操，而講武事。

繼之，於萬壽山建清漪園，並修葺玉泉山之靜明園，謂之「三山」。至仁宗嘉慶時，又續治「安瀾園」、「舍衛城」、「同樂園」、「日水堂」等處。且於圓明園北路治弄田一區，曰：「省耕別墅」，為幾暇課農之所。宣宗道光帝卽位，因暢春園已形傾圮，乃迎養孝和皇太后於萬春園，以迎暉殿為正殿，仍循雍乾故事，春秋遊豫其間。

厥後四方多故，庫藏漸虛，力行節儉，三山遂不復至。一切陳設，悉從簡略，比之雍、乾兩朝，似有天淵之別。

文宗咸豐三年，太平天國洪秀全進踞南京，東南數省遍處烽烟。咸豐帝心憂禍亂，寄情文酒，以資抑解。復以宮中禮法繁多，乃於咸豐五年（一八五五）移駐圓明園，並時幸三山，漸復乾

、嘉兩朝舊制，如重建清暉閣等，土木之工，常有興作。

歷史文物多遭劫掠

咸豐八年（一八五八），因廣州官吏將中國海船「阿羅號」所揭英國旗撤去，並扣押船長；及廣州人民焚燒英人與法人館舍事件，清廷被迫於六月二十七日與英法兩國訂立「天津條約」，約定於一年內，在北京批准換約，一八五九年三月（咸豐九年），英國公使布爾士、法國公使布魯伯倫在大批軍艦伴送下，到達天津大沽口，清廷雖勉允在北京換約，但求其由北塘登陸，經天津到北京，隨行人員不得超過二十名，乃該公使等憑恃武力，不依清廷指定途徑赴京，突於六月二十五日向大沽守軍進攻，遭大沽守軍猛烈還擊，經一晝夜激戰，英法聯軍傷亡共達四百餘名，損毀艦艇十餘艘，狼狽退出大沽口。清廷誤以英法不敢續戰，竟宣布前訂條款概作罷論。詎料英法兩國政府宣稱「中國破壞條約，非以武力征服，難得換約。」又增員兵兩萬餘人，再度挑戰，由北塘長驅直入，進佔大沽。九月十日大舉進犯，京師震驚。清廷派大臣載垣往通州議和，而英

法聯軍代表巴夏禮（原為英國駐廣州領事）所提條件，更比上次苛酷，清廷拒絕，當場扣留巴夏禮，和議破裂。

英法聯軍巴夏禮被扣，全力向北京進攻，以為清帝住於圓明園，遂先向圓明園進犯，實則咸豐帝早於九月二十一日率同親近妃嬪貴戚，避往熱河行宮。英法聯軍於十月五日佔領海淀，六日

佔領圓明園。

英法聯軍闖入圓明園後，英軍葉爾景伯爵及法軍中將總督沙霍甫格下令自由劫掠，官兵成羣結伙，到處大肆搶劫，可攜珍品，盡情攫取，其不克攜帶者，如銅器、瓷器、楠木器等，則以木棒擊毀。園中寶物洗劫之餘，聯軍將領認圓明園乃清帝所最寵愛之燕居行宮，將其焚毀，可戢其驕傲，乃在其政府與輿論支持下，發令焚燒。英軍騎兵大隊於十月十七日清晨同時分頭放火，萬千千的火焰，掩蔽天日，所有宮殿、廟宇、亭臺等建築及其中收藏之歷代富有皇家風味之珍奇寶物，均付之一炬。其所殘餘之物件，更令四處奔跑之人隨意搶劫。英法聯軍焚掠圓明園之後，十月十九日復派密克爾馬隊於燒萬壽山的大報恩延壽寺（即今頤和園之排雲殿一帶）、田字殿、五百羅漢堂及後山蘇州河兩岸商店式建築。同時又焚毀玉泉山「靜明園」十六景。香山「靜宜園」二十景，以及園內北部著名的宗鏡大昭之廟（即昭廟，此殿屋頂為銅瓦包赤金），並將「暢春園」及海淀鎮，亦予放火燒光，僅餘宮門銅獅及琉璃牌坊。現今海淀鎮上之紅色石板路，即係當年焚燒時所留下之痕跡。

此一浩劫，舉清代五世之經營，百餘年之精華薈聚，與夫元明以來空前之巨大工程，一概委諸灰燼，在人類文化史上之損失，難以估計。不僅毀滅了世界獨一無二的名園，且又損失了中國歷代所珍藏下來之無數歷史文物，以及不能用數字計算的金銀珠寶。今歷時百餘載言念及茲不勝